

展覽一

維護廉潔立法會選舉

Support Clean Legislative Council Election

立法會選舉受由廉政公署負責執行的《選舉（舞弊及非法行為）條例》所規管，違法者的最高刑罰是罰款 50 萬元及監禁 7 年。

The Legislative Council Election is regulated by the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (ECICO) which is enforced by the ICAC. Any person who breaches the ECICO is liable to a maximum penalty of a fine of \$500,000 and imprisonment for 7 years.

24 小時舉報貪污熱線 / 24-hour Report Corruption Hotline: 25 266 366

廉潔選舉查詢熱線 / Clean Election Enquiry Hotline: 2920 7878

展覽所提及的情節、姓名、名稱及地點全屬虛構，絕無任何影射意圖。如對個別情況有疑問，應參照法例條文及徵詢法律顧問的意見。任何人因為本展覽的內容而作出或放棄作出任何行動而招致損失，廉政公署不會負上任何責任。

The names of all characters, locations and incidents portrayed in this exhibition are entirely fictitious. No relation to any real persons or entities is intended or should be inferred. Please refer to the text of the legislation and seek legal advice for individual situations in case of doubt. The ICAC will accept no liability or responsibility for any loss caused to any person acting or refraining from action in any way as a result of any materials contained in this exhibition.

展覽二

賄選買票 有違法紀

無論是候選人或任何人，如果用利益去換取選票便屬犯法。選民也不應該因收受利益，而出賣自己神聖的選票。提供及收受利益雙方均屬違法。

Do not offer any advantage as an inducement to or a reward for any person's voting or not voting for a particular candidate at an election. Any person solicits or accepts any advantage for the above purpose will also commit an offence under the ECICO.

展覽三

請飲請食 破壞公平

藉提供飲食或娛樂去收買選票，會破壞選舉的公平公正，而提供及收受雙方均屬違法。

Do not offer any food, drink or entertainment as an inducement to or a reward for any person's voting or not voting for a particular candidate at an election. Any person solicits or accepts any food, drink or entertainment for the above purpose will also commit an offence under the ECICO.

展覽四

法網恢恢 不限時地

《選舉（舞弊及非法行為）條例》適用於香港境內及其他地方，無論在選舉期間、之前或之後，藉提供免費旅遊去賄選買票，授受雙方都會觸犯法例。

The ECICO applies to all conduct concerning an election, whether the conduct is engaged in within Hong Kong or elsewhere before, during or after the election period. It is an offence to offer free trip as an inducement to or a reward for any person's voting or not voting for a particular candidate at the election. Those who solicit and accept the free trip will also commit an offence under the ECICO.

展覽五

欺騙選民 損害公信

任何人不得以欺騙手段妨礙或阻止任何人在選舉中投票。

Do not obstruct or prevent any person by deception from voting at an election.

展覽六

武力脅迫 法例不容

施用武力或脅迫手段，令任何人在選舉中投票或不投票給某候選人，即屬違法。

It is an offence to use force or duress against any person for inducing the person to vote or not to vote at the election for a particular candidate.

展覽七

違法投票 須負刑責

任何人明知無權在選舉中投票卻在選舉中投票，即屬違法。

It is an offence to vote at an election knowing that you are not entitled to do so.

展覽八

假稱支持 破壞法規

如要使用組織的名義支持候選人，必須經過組織的管理層或於全體大會議決通過，否則便屬違法。

A person must obtain approval from the governing body of the organization or by a resolution of the members of the organization passed at a general meeting before giving a written consent of support to a candidate for the inclusion of the name or logo of the organization in the candidate's election advertisement. Otherwise, he/she will commit an offence.

展覽九

招致開支 須獲授權

如要為候選人招致選舉開支，必須事先得到相關候選人的書面授權。

Do obtain the written authorization from each candidate of the same group of candidates as their election expense agent before incurring election expenses for the group.

展覽十

挺身舉報 維護公平選舉

舉報

親身舉報

- 廉政公署 24 小時舉報中心
- 各分區辦事處
- 星期一至五：上午九時至下午七時
- 星期六、日及公眾假期：休息

電話舉報

24 小時舉報貪污熱線：25 266 366

郵寄

香港郵政信箱 1000 號廉政公署

諮詢

廉潔選舉查詢熱線：2920 7878

Please visit www.icac.org.hk/en/rc for the channels for reports and enquiries.